

Español Podcast

196

SPANISH PODCAST
Español Podcast

Me gustas. ¿Te gusto?

Hello dear friends and welcome to Spanishpodcast. I am Mercedes speaking to you from Barcelona. In our 196th episode (I like you. Do you like me? / Me gustas. ¿Te gusto?), we will explain how the verb "like" --> "gustar" works, and we will give you many examples to you understand it perfectly.

Hola, queridos amigos, y bienvenidos a Español Podcast. Soy Mercedes y os hablo desde Barcelona. En nuestro episodio número 196 (Me gustas. ¿Te gusto?) trabajamos el verbo gustar con mucho detalle y en profundidad. Explicaremos cómo funciona este verbo para que podáis dominar todos los otros verbos españoles que funcionan como "gustar". Y pondremos muchos ejemplos, claros y comprensibles, para que podáis entender y usar con facilidad todos estos verbos.

Episodio nº 196: Me gustas. ¿Te gusto? Vamos allá, queridas amigas y queridos amigos, eeeeeempezamos.



Uno de los caballos de batalla de muchas personas que quieren hablar un español correcto, es llegar a dominar todos aquellos verbos que se usan con **el patrón del verbo "gustar"**.

¿Y por qué éste es uno de los caballos de batalla? Pues porque son verbos cuyo uso en español **obliga a la presencia de un objeto indirecto que nos indica a quién le gusta** una determinada cosa, o una persona, o una acción.

Y porque además "la cosa que gusta", aunque parece a veces ser un objeto directo, es -en realidad- el sujeto.

Por eso le hemos puesto este título al actual podcast: "Me gustas. ¿Te gusto?", título aparentemente corto y sencillo, pero que no lo es para vosotros, porque requiere dominar mínimamente el funcionamiento del verbo "gustar" para entenderlo de inmediato.

Y saber que cuando digo:

- **Me gustas**

Sé que estoy hablando de ti porque el verbo tiene una ese final que denota una 2ª persona del singular del presente de indicativo (tú). Y que "me" es un pronombre átono referido "a mí". Por lo que esta frase, mal dicha, sería:

- ~~Tú gustas a mí~~

Pero dicha correctamente es:

- **Me gustas**

Y todo ello porque ése es el funcionamiento de este tipo de verbos. Hay un objeto indirecto que nombramos con el pronombre "me" y que lo ponemos delante del verbo. El sujeto (tú), detrás, aunque aquí está elidido, no se dice, no es necesario.



Este "me gustas" (I like you) es la forma correcta de expresar que "tú gustas a mí".

Y lo mismo cuando te pregunto:

- **¿Te gusto?** (Do you like me?)

Lo que estoy preguntando es si:

- ~~¿Yo gusto a ti?~~

Dicho incorrectamente para que veáis los elementos. Pero esta forma incorrecta e inexistente en español, se transforma en:

- ¿Te gusto?

Sabemos que el sujeto es "yo" porque el verbo es "gusto", exclusivamente primera persona del singular del presente de indicativo de "gustar", elidido aquí. Y sabemos que estos verbos llevan delante pronombres átonos, en este caso "te" (a ti). Por tanto:

- ¿Te gusto?

Nada fácil, lo sé. Pero por eso vamos a dedicar un podcast entero al funcionamiento de este tipo de verbos. Veréis cómo después de trabajar todo esto en profundidad, las cosas resultarán mucho más fáciles.

El verbo "gustar" es uno de los más conocidos y usados por todos vosotros. En inglés es el equivalente de to like, to please o to be pleasing.

Su uso más común y mayoritario, requiere el siguiente tipo de estructura:

- *Me gusta el pastel de zanahoria*

- *Me gustan los thrillers*

- *Te gusta el baile*



- *Te gustan los chicos con sentido del humor*
- *Le gusta el helado de pistacho*
- *Les gustan los coches rápidos*
- *Nos gusta el cine*
- *Os gustan las fiestas de amigos*
- *Os gusta la paella*
- *Os gustan las buenas maneras*
- *Les gusta el zumo de naranja*
- *Les gustan los juegos de la tablet*

¿Qué es lo que pasa en todas estas oraciones?

Que **las empezamos todas con un pronombre de objeto indirecto** que se refiere a la persona o personas a las que les gusta algo. Y ese algo que les gusta, **ese algo es el sujeto y va detrás del verbo**. Repito, el sujeto de la oración -en este tipo de frases- va la mayoría de veces detrás del verbo.

Ciertamente que encontraremos estas oraciones con el sujeto en primer término, como:

- *La música le gusta a María*
- *El pastel de zanahoria me gusta*
- *Pasear os gusta*

Pero la mayoría de veces, y la forma más usual y común de construir estas frases, es empezando por:

-el Pronombre de Objeto Indirecto



+ el verbo

+ el sujeto (sujeto y verbo siempre coordinados, obviamente). Los ejemplos anteriores serían:

- *Le gusta la música*
- *Me gusta el pastel de zanahoria*
- *Os gusta pasear*

¿Lo veis? El principio de la frase es un pronombre átono, y estos son, para las diversas personas del verbo, los siguientes:

- **ME**
- **TE**
- **LE**
- **NOS**
- **OS**
- **LES**

Que se corresponden con los siguientes objetos indirectos:

- **Me.....A mí**
- **Te.....A ti**
- **Le.....A él, a ella, a usted**
- **Nos.....A nosotros**
- **Os.....A vosotros**



- **Les.....A ellos, a ellas, a ustedes**

En la primera frase que poníamos:

- **Me gusta el pastel de zanahoria**

El sujeto va detrás del verbo y es "el pastel de zanahoria". El pastel de zanahoria gusta, puesto que sujeto y verbo concuerdan (3ª persona y singular). ¿A quién -le- gusta el pastel de zanahoria, a quién le gusta? A mí, a mí me gusta.

La frase, mal dicha, sería:

- ~~El pastel de zanahoria gusta a mí~~

Pero correctamente dicha, es:

- Me gusta el pastel de zanahoria.

Fijaos, porque a veces, por la construcción del diálogo o del párrafo, vamos a encontrar: El pastel de zanahoria me gusta, puesto en este orden. Pero la mayoría de las veces es: Me gusta el pastel de zanahoria.

Me...Objeto indirecto -a mí; gusta el verbo, en concordancia con el sujeto que lleva detrás -el pastel de zanahoria.

Muchas veces, los estudiantes de primeros niveles de español, creen que cuando algo me gusta a mí, tengo que decir "gusto": ~~A mí gusto el pastel de zanahoria.~~ Pero eso sería incorrecto, puesto que el verbo tiene que concordar con su sujeto, el que va detrás.

Para usar "gusto" tendríamos frases como:

- *Mmmm, me gusto con este vestido (me gusto a mí misma y lo pienso o lo digo frente al espejo).*

O:



- *Yo no soy muy guapa, pero soy atractiva y gusto a los hombres.*

O:

- *No me gusto a mí misma cuando me enfado por tonterías. Tengo que controlar mi carácter.*

En muchas ocasiones, la frase comienza con el objeto indirecto más el pronombre átono. Esto sucede cuando queremos **enfaticar** sobre quién recae la acción o tenemos que **diferenciarlo** de otros posibles.

El orden es siempre: **Objeto Indirecto + pronombre átono + verbo + sujeto.**

Por ejemplo:

- *Me gusta el bizcocho de nueces.*

- *A mi me gusta el pastel de zanahoria.*

- *A mi hermano le gusta el pastel de limón, pero a mí me gusta el de zanahoria.*

- *A mí, desde pequeño, me gusta el pastel de zanahoria. Más que todos los otros.*

Lo mismo con frases en plural, obviamente:

- *Me gustan los thrillers*



El sujeto plural es “los thrillers”, el verbo en plural es “gustan” y el objeto indirecto sobre el que recae la acción de gustar es “a mí”, o sea, “me”.

La frase mal dicha:

- ~~Los thrillers gustan a mí~~

La frase bien dicha:

- **Me gustan los thrillers**

Te

En Singular:

Sujeto: el baile; verbo: gusta; a quién: a ti, te.

Frase correcta:

- **Te gusta el baile**

En plural:

Sujeto: los chicos con sentido del humor; verbo en concordancia con el sujeto: gustan; objeto indirecto o a quién le gustan estos chicos: a ti, te.

Frase para ver los elementos:

- ~~Los chicos con sentido del humor gustan a ti~~

Frase correcta, tal y como la decimos habitualmente en español:

- **Te gustan los chicos con sentido del humor**



Le

En singular:

Sujeto: el helado de pistacho; verbo en singular: gusta; ¿a quién le gusta? : a él-->le, o a ella--> le.

Para ambos, masculino o femenino, le. Por tanto:

- **Le gusta el helado de pistacho** (a él, a Manuel; o a ella, a Estrella).

En plural:

Tenemos un sujeto que es: los coches rápidos; el verbo gustar en 3ª persona del plural: gustan; a quién le gustan los coches rápidos: a Manuel, a él, o a Estrella, a ella. Y para ambos: le.

Frase para que os quedéis con la concordancia, pero que no es correcta en español:

- ~~Los coches rápidos gustan a Manuel~~
- ~~Los coches rápidos gustan a Estrella~~
- ~~Los coches rápidos gustan a él~~
- ~~Los coches rápidos gustan a ella~~

En ambos casos, la frase correcta es:

- **Le gustan los coches rápidos** (le, para ambos géneros).

Si Manuel y Estrella son pareja y queremos decir que los coches rápidos les gustan a ambos, diríamos:

- **Les gustan los coches rápidos**



Nos

Sujeto en singular: el cine; v^o en sg.: gusta; a quién gusta el cine: a mis amigos y a mí (siempre incluyéndome a mí para "nosotros"), a mi familia y a mí, etc. a nosotros, que sustituimos por el pronombre átono nos.

Mal dicho: ~~El cine gusta a nosotros~~

Dicho correctamente:

- **Nos gusta el cine**

Sujeto plural: las fiestas de amigos; v^o en plural: gustan; a quién gustan estas fiestas: a nosotros (nos). Por lo tanto:

- **Nos gustan las fiestas de amigos.**

Os

Sujeto en singular: la paella; v^o: gusta; a quién gusta la paella: a vosotras, si sólo son chicas; o a vosotros si son chicos, o chicos y chicas. El pronombre que usaremos será "os".

- **Os gusta la paella.**

Plural.



Sujeto: las buenas maneras; verbo en plural: gustan; a quién gustan las buenas maneras: a vosotros o a vosotras, pero en ambos casos "os".

Dicho para que lo veáis, pero incorrecto:

- ~~Las buenas maneras gustan a vosotros (o a vosotras)~~

Correctamente formulado:

- **Os gustan las buenas maneras.**

Les

Sujeto en singular: el zumo de naranja; verbo: gusta; a quién: a mis amigos, a mis amigas, a los compañeros de trabajo, a las chicas de la oficina, a los amantes de la fruta, ...etc. O sea, gusta a ellos o a ellas, por tanto: les. Así la frase correcta es:

- **Les gusta el zumo de naranja.**

En plural.

Sujeto plural: los juegos de la tablet; v^o: gustan; a quién: a los niños, a los compañeros del colegio, a mis amigas, etc. Es decir, a ellos o a ellas. Por tanto: les.

- **Les gustan los juegos de la tablet.**

Me he extendido tanto en los ejemplos por dos razones:

La primera, porque los verbos que funcionan como "gustar" siguen todos el mismo patrón respecto al uso de estos pronombres indirectos.



La segunda razón, para que podáis saber inmediatamente cuál es el sujeto en este tipo de oraciones y hagáis la concordancia correcta entre sujeto en singular y verbo en singular, o sujeto en plural y verbo en plural.

esto que acabamos de trabajar hay que estudiarlo una y otra vez hasta entenderlo y aprenderlo. Una vez aprendido, usar estos verbos os será mucho más fácil.

Recordad que la mayoría de estos verbos se usan en otros tiempos y modos, pero no todos. Con "gustar" concretamente, podemos decir:

- *Me ha gustado mucho esta película*
- *¿Te gustó la fiesta de Marta?*
- *Me gustaría invitarte a cenar fuera*
- *Creo que no me gustará participar en esa broma pesada*
- *Tu regalo me habría gustado si hubiera llegado a tiempo, y no una semana después*
- *Aunque me gusten los hombre rubios, sé que hay morenos muy atractivos*
- *¿Os gustó el debate político de anoche, en la tele?*
- *¿Les habrá gustado nuestro regalo?*
- *Nos gustaría ir a cenar a vuestra casa el próximo sábado*
- *¡Que no le gustas? Pero si está loco por ti*
- *Ya sé que por ahora no te gusto, pero todo llegará...*

Ciertamente muchos de estos verbos se usan mayoritariamente en las terceras personas del singular y del plural. Pero ya estáis viendo,



con “gustar” por ejemplo, que también usamos otras personas del verbo.

Recordad, **cuando “gustar” se usa entre personas, tiene un marcado carácter afectivo, relacional, romántico o sexual**, dependiendo de la situación. Como en estos ejemplos:

- *Me gusta mucho María. Creo que voy a pedirle una cita.*
- *Me gustan los tíos rubios, de ojos azules, musculosos y muy masculinos.*
- *Pues a mí me gustan los hombres inteligentes, divertidos, con buena conversación, y generosos y solidarios. Y su físico, me da igual.*
- *Me gusta ése que baila en el centro de la pista. Me encanta. Voy a presentarme...*
- *Claro que me gusta Bruno, me gusta mucho, pero no estoy enamorada de él.*
- *Me gustan sus ojos, me gusta su mirada, me gusta cómo es...Esa mujer me gusta demasiado.*

- *¿Te gusta Brad Pitt?*
- *Pues no, no es mi tipo. El actor que realmente me gusta es Antonio Banderas. Ese tío me pone.*

Otra cuestión importante: **el sujeto de “gustar”** y de otros verbos que se comportan morfosintácticamente como él, puede ser:

- **un nombre**



- cuando es un nombre, va siempre **precedido del artículo el o la, los o las**. Fijaos que no decimos "me gusta música" sino "me gusta la música"

- **un adjetivo**
- **un verbo en infinitivo**
- **varios infinitivos seguidos**
- **una oración con subjuntivo introducida por "que"**

Esos sujetos son los sujetos gramaticales de la frase. Pero estamos viendo que el pronombre de objeto indirecto es quien verdaderamente se comporta como sujeto en el sentido de ser el sujeto lógico de la frase, el que nos informa de quién experimenta ese gusto por algo, quién se emociona, quien piensa algo, quién se siente atraído por alguien, de quién son esos intereses, o quién establece esas preferencias. Pero gramaticalmente es lo que es: **el sujeto es "la cosa que gusta" y el objeto indirecto es a quién le gusta**. Y por ello hay que recordar siempre que:

- **el verbo siempre concuerda con el sujeto gramatical, no con el pronombre de objeto indirecto.**

Fijaos en esa concordancia en todas estas frases que os diré a continuación:

- *No nos gusta el café*
- *¿Te gusta la verdura?*
- *No me gusta la gente crítica*
- *Me gustan los viajes*



- *A los viejos no les gustan las residencias de gente mayor, les gusta estar en casa*
- *Me gusta salir a cenar fuera*
- *Me gusta mucho bailar*
- *¿Te gusta hacer gimnasia?*
- *A mis hijos no les gusta viajar en avión, les gusta el coche*
- *Nos gusta mucho caminar*
- *Les gusta mucho montar en bicicleta*
- *No les gusta traspasar*
- *Ya sé que no os gusta comer fuera de casa*

Os estaréis fijando en que **cuando nombramos el objeto indirecto**, o persona representada por él, **necesitamos "a" delante** del mismo, como en estos ejemplos:

- *A María no le gusta bañarse en la playa*
- *A mí no me gusta tomar el sol*
- *A mis hijos no les gusta el nuevo colegio*
- *A mis amigos les gustan mucho mis fiestas de cumpleaños*
- *A vosotros nunca os han gustado las reuniones de antiguos alumnos*
- *A mi madre no les gustan mis novios*
- *A mi marido y a mí nos encanta ir de excursión a la montaña*
- *A mi hermano no le gustan las reuniones familiares*



- *A mi hija no le gusta ayudar en casa*
- *A mis amigas les gusta que las invite a cenar en mi casa*
- *A los amigos de Spanishpodcast les gustan mucho nuestros podcasts*
- *Al perro de mi vecino no les gustan los fuegos artificiales*
- *A mi gatito le gusta la leche con pan*
- *A los españoles nos gusta la buena comida*
- *A nadie le gusta la crisis*
- *A todo el mundo le gusta vivir bien*
- *A los vegetarianos no les gusta la carne*
- *A mi madre no le gusta que llegue tarde por la noche (yo)*
- *A mis abuelos les gusta tomar el sol en el parque*
- *A Juan no le gustan los trabajos estresantes*

Estáis viendo, también, que **cuando el sujeto es un infinitivo, el verbo va en singular**. Y lo mismo cuando son varios infinitivos seguidos.

- *A Susana le gusta salir con sus amigos*
- *A todos nosotros nos gusta ir a ver películas de acción*
- *Me gusta mucho comer patatas fritas*
- *No me gusta ordenar la casa, me canso*
- *Nos gusta ir a escuchar jazz los sábados por la noche*
- *¿No os gusta ir a caminar por la montaña?*



- *Ya sé que no te gusta ir al gimnasio. A mí, sí.*
- *No me gusta beber alcohol, no me sienta bien.*
- *Me gusta pasear, montar en bicicleta y hacer excursiones a la montaña*
- *¿Te gustaría ir a cenar fuera y después a bailar?*
- *Nos gusta estar en casa, leer un buen libro y charlar de nuestras cosas*
- *Les gusta hacer deporte, nadar y mantenerse en forma*

Además, **como el verbo gustar implica gustos, claro, aficiones, tener una opinión sobre algo, expresar un afecto, una preferencia, etc. se usa muchísimo con subordinadas introducidas por que + subjuntivo.**

Ejemplos:

- *Me ha gustado que me regales un anillo de compromiso. Me ha emocionado.*
- *Nos gusta mucho que hayáis venido a nuestra fiesta.*
- *¿Os gustó que os llamáramos para ir al teatro con invitación?*
- *Le gustó que guardárais el secreto.*
- *No le gusta que Jorge se ría de sus padres.*
- *A los padres no les gusta que sus hijos tengan malas compañías.*



Muchos de los problemas que plantea este tipo de verbos suelen darse en personas nativas de habla inglesa, ya que estos verbos en inglés no tienen estas estructuras y por eso al principio resultan tan difíciles de usar.

Cuando yo digo en español:

- **Me gustas**

- O:

- **Me caes bien**

En inglés decimos:

- *I like you*

Cuando en español decimos:

- **Te gusto o te caigo bien**

En inglés decimos:

- *You like me*

Si en español decimos:

- **Le gusto (a ella) o le caigo bien (a él)**

En inglés se dice:

- *She likes me*

O:

- *He likes me*

Cuando en español decimos:

- **Os gusto**

- O:



- **Os caigo bien**

En inglés lo que decimos es:

- *You like me*

Cuando en español tenemos una frase como:

- **Les caigo bien a ellos o les gusto a ellas**

En inglés tenemos:

- *They like me*

O cuando en español decimos:

- **Nos gustas o nos caes bien**

En inglés encontramos:

- *We like you*

¿Veis los ejemplos?

- *Me gusta tu casa / I like your home*

- *Me gustan tus coches / I like your cars*

- *Me gustas (tú) / I like you*

- *Me caes bien(tú) / I like you*

- *Me cae bien tu amigo / I like your friend*

Podemos decir, entonces, para nuestros amigos de habla inglesa que en la frase inglesa:

- *I like the book*

"I" es el sujeto de la oración y "the book" el complemento de objeto directo.

Pero en la oración española:



- **Me gusta el libro**

El sujeto es el libro. Como es singular, concuerda con el verbo en singular: gusta, "el libro gusta". ¿A quién -le- gusta?: pronombre átono: me - a mí.

Por tanto:

- Me gusta el libro

Otros ejemplos para ver esta inversión lingüística de los roles lingüísticos en ambas lenguas:

- **Nos gusta mucho el cine**

- *We really like cinema*

- **Me gustas mucho** (romantically)

- *I like you*

- **No me gustaban los museos** (de pequeña, por ejemplo)

- *I didn't like museums*

- **¿Te gusta leer?**

- *Do you like reading?*

- **¿Te gustó la película?**

- **Sí, me gustó**

- *Did you like the film?*

- *Yes, I liked it*



- **A ella le gustan los viajes, a él, no.**

- *She likes trips, but he doesn't*

- **Me cae mal mi vecino**

- *I don't like my neighbor*

Ese es el funcionamiento y esas las diferencias, en las dos lenguas, español e inglés.

- **Me gusta la playa**

- *I like the beach*

- **Le gusta nadar (a ella)**

- *She likes to swim*

- **Le gusta tomar el sol (a él)**

- *He likes to sunbath*

- **Nos gustan las patatas fritas**

- *We likes chips*

- **Me caes bien**

- *I like you very much*



- **Le gustan los deportes (a él)**

- *He likes sports*

- **A todos ustedes les gusta la paella**

- *You all like paella*

- **Me gusta la verdura**

- *I like vegetables*

- **No le gusta el fútbol**

- *She doesn't like soccer*

- **No les gustan los toros**

- *He doesn't like toros*

- **Me gusta España**

- *I like Spain*

- **Me gustan los vinos españoles**

- *I like Spanish wines*

- **Me gustaría ir al cine**

- *I would like to go to the movies*



Bien. Pues ahora creo que sabemos perfectamente **cómo funciona el verbo gustar**, y en consecuencia sabremos también cómo funcionan esos otros muchos verbos cuyo patrón es el mismo.

Todos esos otros verbos los estudiaremos en el próximo episodio, con ejemplos claros y divertidos para que podáis entenderlos sin problemas.

Ahora vamos a recapitular en relación a "gustar" con el fin de recordar lo más importante de manera resumida.

- 1) "Gustar" significa agradar, causar gusto, placer o satisfacción, ser agradable para los sentidos de una persona (para la vista, para el oído, para la boca, para el tacto o para el olfato); gustar es experimentar un disfrute, un gusto, un placer. Por eso decimos que es un verbo de afección, como también es conocido como verbo psicológico, de sentimiento, de emoción, etc.
- 2) Usado para hablar de lazos o afectos entre personas, significa sentirse atraído por alguien, experimentar sensaciones románticas, eróticas o de atracción sexual por alguien.
- 3) El verbo "gustar" forma parte de frases en las que hay un sujeto que habitualmente va colocado detrás del verbo.
- 4) El sujeto concuerda con el verbo, concordancia de ambos o en singular o en plural.
- 5) El otro elemento de estas frases es un pronombre átono, un pronombre que actúa de complemento de objeto indirecto y que es importantísimo para saber sobre quién recae la acción de gustar, es decir, para saber quién experimenta ese gusto, ese agrado, esa atracción, ese placer.
- 6) Esos pronombres son:



- me
- te
- le
- nos
- os
- les

Y ocupan habitualmente el primer puesto de la frase.

7) Estos pronombres se corresponden con:

- me -->a mí
- te -->a ti
- le -->a él, a ella, a usted
- nos-->a nosotros, a nosotras
- os -->a vosotros, a vosotras
- les-->a ellos, a ellas, a ustedes

8) A veces, para enfatizar o para diferenciarlo de otros, nombramos el objeto indirecto, o nombramos a la persona, con nombre o con pronombre, pero si lo nombramos, tiene que llevar una "a" delante e ir el primero en la frase.

9) El sujeto de las frases con el verbo "gustar" puede ser un nombre, un verbo en infinitivo, varios infinitivos sucesivos o una oración introducida por "que".

10) Cuando el sujeto es un infinitivo, o varios infinitivos seguidos, el verbo va en singular.



11) Nuestros queridos amigos de habla inglesa pondrán especial atención en ver las diferencias sintácticas de frases equivalentes en significado (I like music; me gusta la música).

12) El verbo gustar es un prototipo verbal que nos permite usar y dominar otros muchos verbos que funcionan como él.

Esos otros verbos son los que veremos en el próximo episodio y a los que aplicaremos las reglas que hemos aprendido en éste.

Bien, queridas amigas y queridos amigos, hay que trabajar un poquito más. Empieza el otoño y todos nosotros empezamos también el proyecto de estudiar más español, hablarlo mejor, comunicarnos más fluidamente en esta hermosa lengua. Y para ello, Spanishpodcast trabaja duro y constantemente para que tengáis materiales de calidad gratuitos para que sigáis progresando en una lengua en la que se expresan quinientos millones de personas en el mundo.

Que todo os vaya bien, que empecéis el otoño con renovadas ilusiones y con mucha energía.

Os envío un abrazo y mis mejores deseos. Hasta pronto. Chao.

Spanishpodcast
Octubre de 2015
